



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009
01-oktober-2009

Sistemi vodenja kakovosti - Zahteve - Popravek AC (ISO 9001:2008)

Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2008)

Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO 9001:2008)

Systèmes de management de la qualité - Exigences (ISO 9001:2008)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 9001:2008/AC:2009

[SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>

ICS:

03.120.10	Vodenje in zagotavljanje kakovosti	Quality management and quality assurance
-----------	------------------------------------	--

SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9001:2008/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2009

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2009

Juli 2009

ICS 03.120.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2008/Cor 1:2009)

Systèmes de management de la qualité -
Exigences (ISO 9001:2008/Cor 1:2009)Qualitätsmanagementsysteme -
Anforderungen (ISO 9001:2008/Cor
1:2009)

This corrigendum becomes effective on 29 July 2009 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 29 juillet 2009 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 29. Juli 2009 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

[SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 9001:2008/AC:2009 D/E/F

EN ISO 9001:2008/AC:2009 (E)

Endorsement notice

The text of ISO 9001:2008/Cor.1:2009 has been approved by CEN as a European Corrigendum without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>



INTERNATIONAL STANDARD ISO 9001:2008
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2009-07-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Quality management systems — Requirements

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Systèmes de management de la qualité — Exigences

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Technical Corrigendum 1 to ISO 9001:2008 was prepared by Technical Committee ISO/TC 176, *Quality management and quality assurance*, Subcommittee SC 2, *Quality systems*.

[SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>

Page 15, Annex A, Table A.1

Replace the entire table with the following:

Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004

ISO 9001:2008		ISO 14001:2004	
Introduction (title only)			Introduction
General	0.1		
Process approach	0.2		
Relationship with ISO 9004	0.3		
Compatibility with other management systems	0.4		
Scope (title only)	1	1	Scope
General	1.1		
Application	1.2		

ICS 03.120.10

Ref. No. ISO 9001:2008/Cor.1:2009(E)

© ISO 2009 – All rights reserved

Published in Switzerland

ISO 9001:2008/Cor.1:2009(E)

Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 (continued)

ISO 9001:2008		ISO 14001:2004	
Normative references	2	2	Normative references
Terms and definitions	3	3	Terms and definitions
Quality management system (title only)	4	4	Environmental management system requirements (title only)
General requirements	4.1	4.1	General requirements
Documentation requirements (title only)	4.2		
General	4.2.1	4.4.4	Documentation
Quality manual	4.2.2		
Control of documents	4.2.3	4.4.5	Control of documents
Control of records	4.2.4	4.5.4	Control of records
Management responsibility (title only)	5		
Management commitment	5.1	4.2 4.4.1 4.6	Environmental policy Resources, roles, responsibility and authority Management review
Customer focus	5.2	4.3.1 4.3.2	Environmental aspects Legal and other requirements
Quality policy	5.3	4.2	Environmental policy
Planning (title only)	5.4	4.3	Planning (title only)
Quality objectives	5.4.1	4.3.3	Objectives, targets and programme(s)
Quality management system planning	5.4.2	4.3.3	Objectives, targets and programme(s)
Responsibility, authority and communication (title only)	5.5		
Responsibility and authority	5.5.1	4.4.1	Resources, roles, responsibility and authority
Management representative	5.5.2	4.4.1	Resources, roles, responsibility and authority
Internal communication	5.5.3	4.4.3	Communication
Management review (title only)	5.6	4.6	Management review
General	5.6.1	4.6	Management review
Review input	5.6.2	4.6	Management review
Review output	5.6.3	4.6	Management review
Resource management (title only)	6		
Provision of resources	6.1	4.4.1	Resources, roles, responsibility and authority
Human resources (title only)	6.2		
General	6.2.1	4.4.2	Competence, training and awareness
Competence, training and awareness	6.2.2	4.4.2	Competence, training and awareness
Infrastructure	6.3	4.4.1	Resources, roles, responsibility and authority
Work environment	6.4		

Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 (continued)

ISO 9001:2008		ISO 14001:2004	
Product realization (title only)	7	4.4	Implementation and operation (title only)
Planning of product realization	7.1	4.4.6	Operational control
Customer-related processes (title only)	7.2		
Determination of requirements related to the product	7.2.1	4.3.1	Environmental aspects
		4.3.2	Legal and other requirements
		4.4.6	Operational control
Review of requirements related to the product	7.2.2	4.3.1	Environmental aspects
		4.4.6	Operational control
Customer communication	7.2.3	4.4.3	Communication
Design and development (title only)	7.3		
Design and development planning	7.3.1	4.4.6	Operational control
Design and development inputs	7.3.2	4.4.6	Operational control
Design and development outputs	7.3.3	4.4.6	Operational control
Design and development review	7.3.4	4.4.6	Operational control
Design and development verification	7.3.5	4.4.6	Operational control
Design and development validation	7.3.6	4.4.6	Operational control
Control of design and development changes	7.3.7	4.4.6	Operational control
Purchasing (title only)	7.4		
Purchasing process	7.4.1	4.4.6	Operational control
Purchasing information	7.4.2	4.4.6	Operational control
Verification of purchased product	7.4.3	4.4.6	Operational control
Production and service provision (title only)	7.5		
Control of production and service provision	7.5.1	4.4.6	Operational control
Validation of processes for production and service provision	7.5.2	4.4.6	Operational control
Identification and traceability	7.5.3		
Customer property	7.5.4		
Preservation of product	7.5.5	4.4.6	Operational control
Control of monitoring and measuring equipment	7.6	4.5.1	Monitoring and measurement
Measurement, analysis and improvement (title only)	8	4.5	Checking (title only)
General	8.1	4.5.1	Monitoring and measurement
Monitoring and measurement (title only)	8.2		
Customer satisfaction	8.2.1		
Internal audit	8.2.2	4.5.5	Internal audit

ISO 9001:2008/Cor.1:2009(E)

Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 (continued)

ISO 9001:2008		ISO 14001:2004	
Monitoring and measurement of processes	8.2.3	4.5.1	Monitoring and measurement
		4.5.2	Evaluation of compliance
Monitoring and measurement of product	8.2.4	4.5.1	Monitoring and measurement
		4.5.2	Evaluation of compliance
Control of nonconforming product	8.3	4.4.7	Emergency preparedness and response
		4.5.3	Nonconformity, corrective action and preventive action
Analysis of data	8.4	4.5.1	Monitoring and measurement
		4.5.3	Nonconformity, corrective action and preventive action
Improvement (title only)	8.5		
Continual improvement	8.5.1	4.2	Environmental policy
		4.3.3	Objectives, targets and programme(s)
		4.6	Management review
Corrective action	8.5.2	4.5.3	Nonconformity, corrective action and preventive action
Preventive action	8.5.3	4.5.3	Nonconformity, corrective action and preventive action

SIST EN ISO 9001:2008/AC:2009

Page 18, Annex A, Table A.2

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fd03a60b-41a0-4b67-8d11-90c7639a6d28/sist-en-iso-9001-2008-ac-2009>

Replace the entire table with the following:

Table A.2 — Correspondence between ISO 14001:2004 and ISO 9001:2008

ISO 14001:2004		ISO 9001:2008	
Introduction			Introduction (title only)
		0.1	General
		0.2	Process approach
		0.3	Relationship with ISO 9004
		0.4	Compatibility with other management systems
Scope	1	1	Scope (title only)
		1.1	General
		1.2	Application
Normative references	2	2	Normative references
Terms and definitions	3	3	Terms and definitions
Environmental management system requirements (title only)	4	4	Quality management system (title only)
General requirements	4.1	4.1	General requirements

Table A.2 — Correspondence between ISO 14001:2004 and ISO 9001:2008 (continued)

ISO 14001:2004		ISO 9001:2008	
Environmental policy	4.2	5.1	Management commitment
		5.3	Quality policy
		8.5.1	Continual improvement
Planning (title only)	4.3	5.4	Planning (title only)
Environmental aspects	4.3.1	5.2	Customer focus
		7.2.1	Determination of requirements related to the product
		7.2.2	Review of requirements related to the product
Legal and other requirements	4.3.2	5.2	Customer focus
		7.2.1	Determination of requirements related to the product
Objectives, targets and programme(s)	4.3.3	5.4.1	Quality objectives
		5.4.2	Quality management system planning
		8.5.1	Continual improvement
Implementation and operation (title only)	4.4	7	Product realization (title only)
Resources, roles, responsibility and authority	4.4.1	5.1	Management commitment
		5.5.1	Responsibility and authority
		5.5.2	Management representative
		6.1	Provision of resources
		6.3	Infrastructure
Competence, training and awareness	4.4.2	6.2.1	(Human resources) General
		6.2.2	Competence, training and awareness
Communication	4.4.3	5.5.3	Internal communication
		7.2.3	Customer communication
Documentation	4.4.4	4.2.1	(Documentation requirements) General
Control of documents	4.4.5	4.2.3	Control of documents
Operational control	4.4.6	7.1	Planning of product realization
		7.2.1	Determination of requirements related to the product
		7.2.2	Review of requirements related to the product
		7.3.1	Design and development planning
		7.3.2	Design and development inputs
		7.3.3	Design and development outputs
		7.3.4	Design and development review
		7.3.5	Design and development verification
		7.3.6	Design and development validation
		7.3.7	Control of design and development changes
7.4.1	Purchasing process		